

— se besedna zveza „severno območje“ nanaša na območje Republike Ciper, kjer Vlade Republike Ciper ne izvršuje dejanskega nadzora.

Ali odložitev uporabe pravnega reda EU na severnem območju na podlagi člena 1(1) Protokola št. 10 Akta o pristopu Cipra k EU iz leta 2003 preprečuje sodišču države članice priznanje in izvršitev sodne odločbe, ki jo je izreklo sodišče Republike Ciper s sedežem na območju pod vladnim nadzorom in ki se nanaša na zemljišče na severnem območju, čeprav se tako priznanje in izvršitev zahteva po Uredbi Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah ⁽¹⁾ (Uredba 44/2001), ki je del pravnega reda EU?

2. Ali člen 35(1) Uredbe 44/2001 upravičuje ali zavezuje sodišče države članice, da zavrne priznanje in izvršitev sodne odločbe, ki so jo izrekla sodišča druge države članice o zemljišču na območju te države članice, ki ni pod dejanskim nadzorom vlade te države članice? Zlasti, ali taka sodna odločba nasprotuje členu 22 Uredbe 44/2001?

3. Ali se lahko skladno s členom 34(1) Uredbe 44/2001 zavrne priznanje in izvršitev sodne odločbe sodišča države članice s sedežem na območju te države, ki ni pod dejanskim nadzorom vlade te države, ob upoštevanju ozemlja v tej državi na območju, ki ni pod dejanskim nadzorom vlade te države, iz razloga, da se sodna odločba dejansko ne more izvršiti tam, kjer se nahaja zemljišče, čeprav je sodna odločba izvršljiva na območju pod vladnim nadzorom države članice?

4. Če –

— je bila zoper toženca izrečena zamudna sodba;

— je toženec začel postopek pri sodišču izvora, da bi izpodbil zamudno sodbo; toda

— njegovo pravno sredstvo, ki je bilo obravnavano na popolnem in poštenem sojenju, ni bilo uspešno, ker ni navedel utemeljene obrambe (ki jo nacionalno pravo zahteva, da bi se sodba lahko razveljavila),

ali se lahko toženec upre izvršitvi prvotne zamudne sodbe ali sodne odločbe o vlogi za razveljavitev na podlagi člena 34(2) Uredbe 44/2001, ker tožencu ni bilo vročeno pisanje o

začetku postopka pravočasno in na tak način, da bi lahko pripravil obrambo pred izrekom prvotne zamudne sodbe? Ali dejstvo, da je sojenje vključevalo samo obravnavo obrambe toženca glede zahtevka, vpliva na odločitev?

5. Kateri dejavniki so pomembni za oceno pri uporabi testa iz člena 34(2) Uredbe 44/2001, ali je bilo tožencu „vročeno pisanje o začetku postopka ali enakovredno pisanje pravočasno in na tak način, da bi lahko pripravil obrambo“? Zlasti:

(a) Če je bil toženec ob vročitvi opozorjen na dokument, ali je treba upoštevati dejanja (ali opustitve) toženca ali njegovega odvetnika po vročitvi?

(b) Koliko, če sploh, so pomembni posebno ravnanje toženca ali njegovih odvetnikov ali težave, s katerimi so se srečali?

(c) Ali je pomembno dejstvo, da bi se odvetnik toženca lahko spustil v spor, preden je bila izrečena zamudna sodba?

⁽¹⁾ UL L 12, str. 1.

Tožba, vložena 13. septembra 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-423/07)

(2007/C 297/35)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: D. Kukovec, zastopnik, in M. Canal Fontcuberta, odvetnica)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predlogi tožne stranke:

— Ugotovi naj se, da Kraljevina Španija, s tem da med gradbena dela, ki so predmet razpisa koncesije in posebne razpisne dokumentacije za dodelitev upravne koncesije za izgradnjo, vzdrževanje in izkoriščanje povezave med avtocesto A-6 in mestoma Segovia in Ávila ter za vzdrževanje in izkoriščanje odseka Villalba-Adanero iste avtoceste, ni navedla del, ki so bila naknadno oddana, ni izpolnila obveznosti iz člena 3 in člena 11(3), (6), (7), (11) in (12) Direktive Sveta 93/37/EGS⁽¹⁾ ter načel iz Pogodbe ES, predvsem načel enakega obravnavanja in prepovedi diskriminacije.

— Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ministerio de Fomento (Ministrstvo za infrastrukturo in promet) je v skladu s kraljevim dekretom 1724/1999 z dne 5. novembra dodelilo upravno koncesijo za izgradnjo, vzdrževanje in izkoriščanje odsekov avtoceste s cestnino: avtocesta s cestnino A-6, povezava s Segovio, in avtocesta s cestnino A-6, povezava z Ávilom, ter za vzdrževanje in izkoriščanje avtoceste s cestnino A-6 na odseku Villalba-Adanero od leta 2018. Zaradi dodelitve navedene koncesije je bilo oddanih več del, ki niso bila razpisana, katerih vrednost je preseгла skupno vrednost razpisanih del in ki so deloma zunaj področja, ki je bilo predmet koncesije.

Prvič, Komisija navaja, da je Kraljevina Španija, s tem da je brez predhodne objave oddala dela, kršila člen 3 Direktive 93/37 in posledično člena 11(3), (6), (7), (11) in (12) iste direktive. Komisija trdi, da bi morala biti v skladu z Direktivo 93/37 vsa oddana dela objavljena v Uradnem listu.

Drugič, Komisija meni, da v objavljenem razpisu in posebni razpisni dokumentaciji ni obstajal noben napotek, ki bi ponudnikom dovolil dati ponudbe za dela na odsekih, ki niso bili povezava med avtocesto s cestnino A-6 in mestoma Ávila in Segovia, kot so bila dela, ki so bila oddana naknadno. Komisija zato meni, da so španski organi, s tem da so sprejeli ponudbo, ki očitno ni bila v skladu z določili, določenimi v objavljenem razpisu in posebni razpisni dokumentaciji, kršili načelo enakega obravnavanja.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje (UL L 199, str. 54).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 14. septembra 2007 vložilo High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division, Administrative Court – Mark Horvath proti Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

(Zadeva C-428/07)

(2007/C 297/36)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division, Administrative Court.

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožna stranka: Mark Horvath.

Tožena stranka: Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs.

Vprašanja za predhodno odločanje

1) Če je država članica vzpostavila decentraliziran sistem vlade, v katerem centralni državni organi ohranijo pristojnosti delovanja na celotnem ozemlju države članice, da bi zagotovili izvajanje njenih obveznosti po pravu Skupnosti, ki izvirajo iz Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001⁽¹⁾ (v nadaljevanju: Uredba Sveta):

a) Ali lahko država članica zahteva, ki se nanašajo na vzdrževanje vidnih poti, na katerih obstaja služnost javne poti, vključni v svoja merila za dobre kmetijske in okoljske pogoje iz člena 5 in Priloge IV k Uredbi Sveta 1782/2003?